

Робкие попытки эти получили дальнейшее развитие в последующем творчестве А. Белобоцкого.

Содержание «Беседы» составляет спор божественной милости и божественной истины о том, заслуживает ли грешник жестокой кары или прощения. Идея спасения рода человеческого вопреки суровым требованиям Истины (сраженная доводами Милости, она в конце диалога признает: «Милость все побеждает, все грехи покрывает Милость») явилась ответом Белобоцкого на религиозные преследования, которые он наблюдал в своих странствиях, на нападки фанатиков, жертвой которых был он сам — в Польше преследуемый иезуитами, в Москве — ревнителями исконного благочестия.⁵⁵

Не исключено, что эти идеи «Беседы» послужили причиной гибели (может быть, уничтожения) всего тиража издания 1712 г., ни одного экземпляра которого не сохранилось. В справочные издания книга эта попала без имени автора и под искаженным названием.⁵⁶ Список с печатного издания, сделанный (очевидно, из-за редкости этого издания уже тогда) в 1737 г. библиотекарем Академии наук А. Богдановым, хранится в Отделе рукописей БАН. С искаженным именем автора (Белоградский вместо Белобоцкий) сведения о диалоге были включены в «Опыт исторического словаря» Н. И. Новикова, отметившего: «Сия книжка написана весьма замысловато и достойна похвалы».⁵⁷ От Новикова имя несуществующего писателя Белоградского с неизвестно откуда взявшейся датой издания «1750 г.» перешло во все справочные издания и словари вплоть до С. А. Венгерова.⁵⁸

Главное поэтическое произведение Андрея Белобоцкого — огромная, в 1328 стихов (в рукописи написано по два стиха в строку, и восьмистишия о перекрестной рифмой выглядят как четверостишия, так что в ней начинается 664 стиха), поэма, названная автором «Пентатеугум, или пять книг кратких, о четырех вещах последних, о суете и жизни человека. Первая книга о смерти. Другая книга о страшном суде божиим. Третья книга о гегене и муках адских. Четвертая книга о вечней славе блаженных. Пятая книга о суете мира, нареченная Сон жизни человеческого».⁵⁹

«Трудно сказать, что оно такое, — писал об этом произведении Белобоцкого А. И. Соболевский, — переделка чего-нибудь западноевропейского или подражание. Тема — четыре вещи последние — на западе была разработана много раз, и сочинения (прозаические) на эту тему Картена и Костера были переведены на польский язык».⁶⁰

Ограничение источников «Пентатеугума» польскими переводами не может быть оправдано: как мы знаем, Андрей Белобоцкий владел латынью и западноевропейскими языками.

Прозаическое сочинение иезуита Франсуа Костера «Рассуждения о четырех вещах, последующих жизнь человеческую», неоднократно переиздававшееся в XVII в., представляет собой богословско-этический трактат,

⁵⁵ Интересно, что в «Беседу» проникли сведения о существовании учения о множественности миров: кровь Христа, «аще бы тысяща еще миров к сему было, вси от грехов омыти довольна» (БАН, 16.16.21, л. 15).

⁵⁶ Т. А. Быкова, М. М. Гуревич. Описание изданий гражданской печати. М.—Л., 1955, стр. 134.

⁵⁷ Н. И. Новиков. Опыт исторического словаря о российских писателях. СПб., 1772, стр. 19.

⁵⁸ С. А. Венгеров. Источники словаря русских писателей, т. I, стр. 448.

⁵⁹ ГИМ, Увар. 268, лл. 355—369 об. В дальнейшем все цитаты из поэмы даются по этому — единственному списку.

⁶⁰ А. И. Соболевский. Переводная литература Московской Руси XIV—XVII вв., стр. 175.